

Biblioteca Nacional de Maestros
Programa Memoria de la Educación Argentina (MEDAR)
Narrativas escolares



LA HISTORIA ORAL



Presidencia
de la Nación

Ministerio de
Educación

Biblioteca Nacional de Maestros
Programa Memoria de la Educación Argentina (MEDAR)
Narrativas escolares



LA HISTORIA ORAL



**Presidencia
de la Nación**

**Ministerio de
Educación**

**BIBLIOTECA
NACIONAL
DE MAESTROS**

MEDAR
Memoria de la Educación Argentina



narrativas escolares
testimonios del siglo XX

Coordinación general
Mg. Graciela Perrone

Responsable Programa Medar
Prof. Mariana Alcobre

Autora
Dra. Ana Diamant

Diseño
Natalia Volpe

PRESENTACIÓN DIRECCIÓN DE LA BNM

En esta oportunidad presentamos el cuadernillo de Historia oral para trabajar en las escuelas. Este recurso elaborado por la Biblioteca Nacional de Maestros, al igual que el anterior cuadernillo de conservación y preservación de las fotografías históricas escolares, tiene por objetivo promover la recuperación del patrimonio histórico educativo de nuestro país.

Cada vez con mayor frecuencia se puede observar que la historia oral es incorporada en las prácticas de los historiadores; por ejemplo, en la historia social se la ha utilizado para hacer visible aquellas voces de actores y personajes de la vida diaria. De igual modo, las fuentes orales han permitido en el espacio escolar que los estudiantes puedan tener acceso de un modo más cercano a los cambios operados en la vida cotidiana y ha facilitado que los mismos se inicien en la reflexión sobre aspectos del pasado.

Las instituciones escolares, al igual que el sistema educativo nacional, son una fuente valiosa de recursos para la historia oral, dado que cuentan con innumerables actores y vivencias que pueden dar testimonios y convertirse en fuentes orales para la comprensión de diferentes realidades y hechos históricos.

En este marco contextual es a partir del cual y donde la Biblioteca Nacional de Maestros asume el compromiso de acompañar y respaldar el proyecto de narrativas orales dentro del Programa Memoria de la Educación Argentina (MEDAR) bajo el objetivo de contribuir al conocimiento y la investigación del pasado histórico educativo de Argentina, recuperando este espacio de narrativas orales en el sentido de resignificar y acompañar el proceso histórico de la educación argentina.

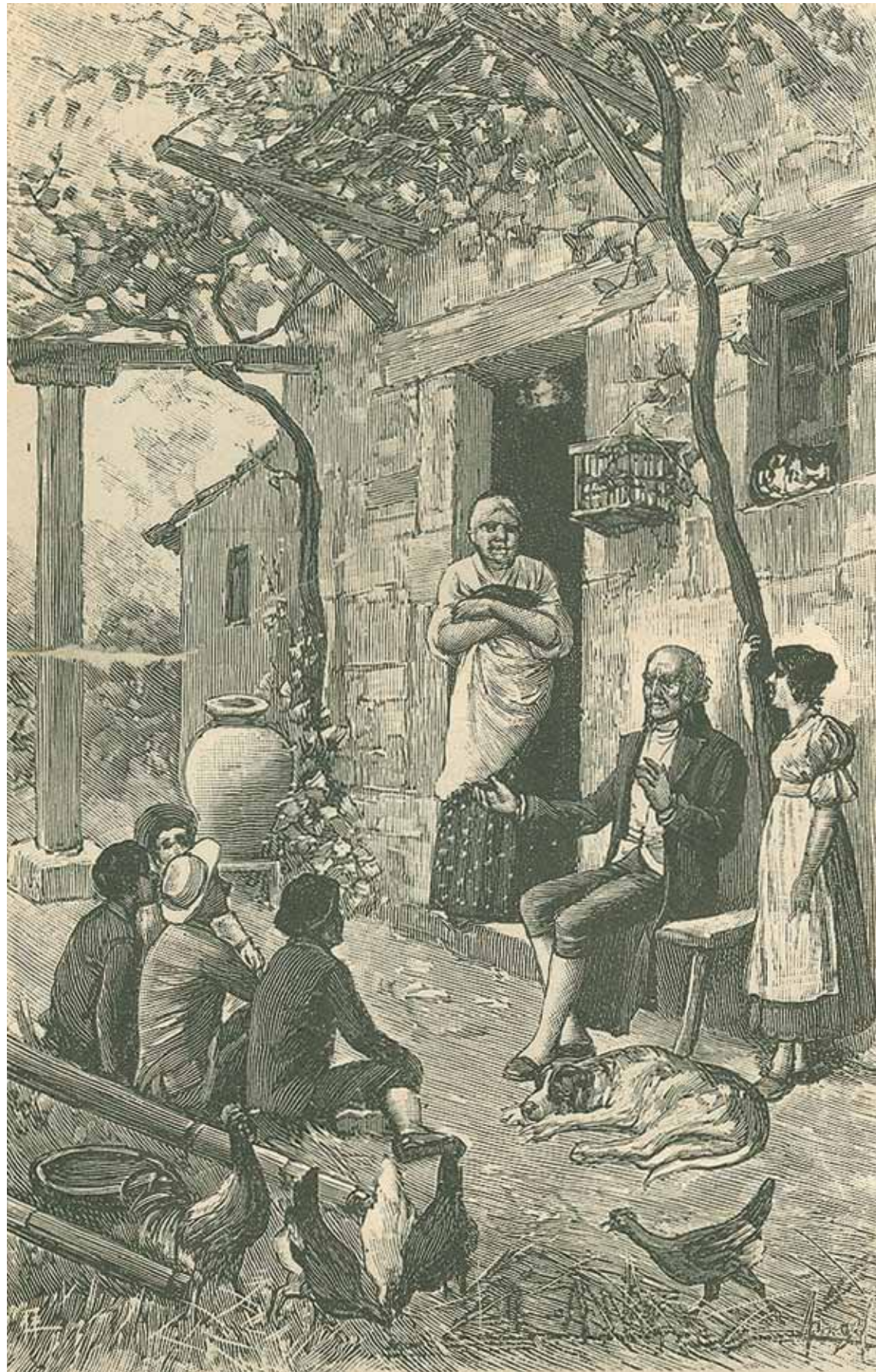
La incorporación del *Proyecto Narrativas Escolares* en el espacio del Programa Memoria de la Educación Argentina (MEDAR), promueve el valor que tiene la institución escolar junto a su comunidad educativa, para dar un espacio a sus voces y testimonios. También el traer al presente la memoria personal, institucional y social, para contribuir al desarrollo de la historia y la cultura escolar de nuestro país.

Es por esto que el cuadernillo *Historia oral en la búsqueda de narrativas escolares* forma parte de una colección de textos que buscan acompañar el trabajo de las instituciones educativas y sus actores: alumnos, profesores, investigadores, entre otros, como a la comunidad toda, en el fortalecimiento de las prácticas y reflexiones sobre las narrativas escolares.

La historia oral / Biblioteca Nacional de Maestros. Programa Memoria de la Educación Argentina (MEDAR) -1ª ed.- Buenos Aires: Biblioteca Nacional de Maestros, 2012.

40 p. : il. ; 29 x 21 cm.

1. Historia Oral. 2. Historia de la educación. I. Título. II. Biblioteca Nacional de Maestros [Argentina]. Programa Memoria de la Educación Argentina (MEDAR).
CDD 306.9
980
3707
9070981



LA HISTORIA ORAL EN LA BÚSQUEDA DE NARRATIVAS ESCOLARES

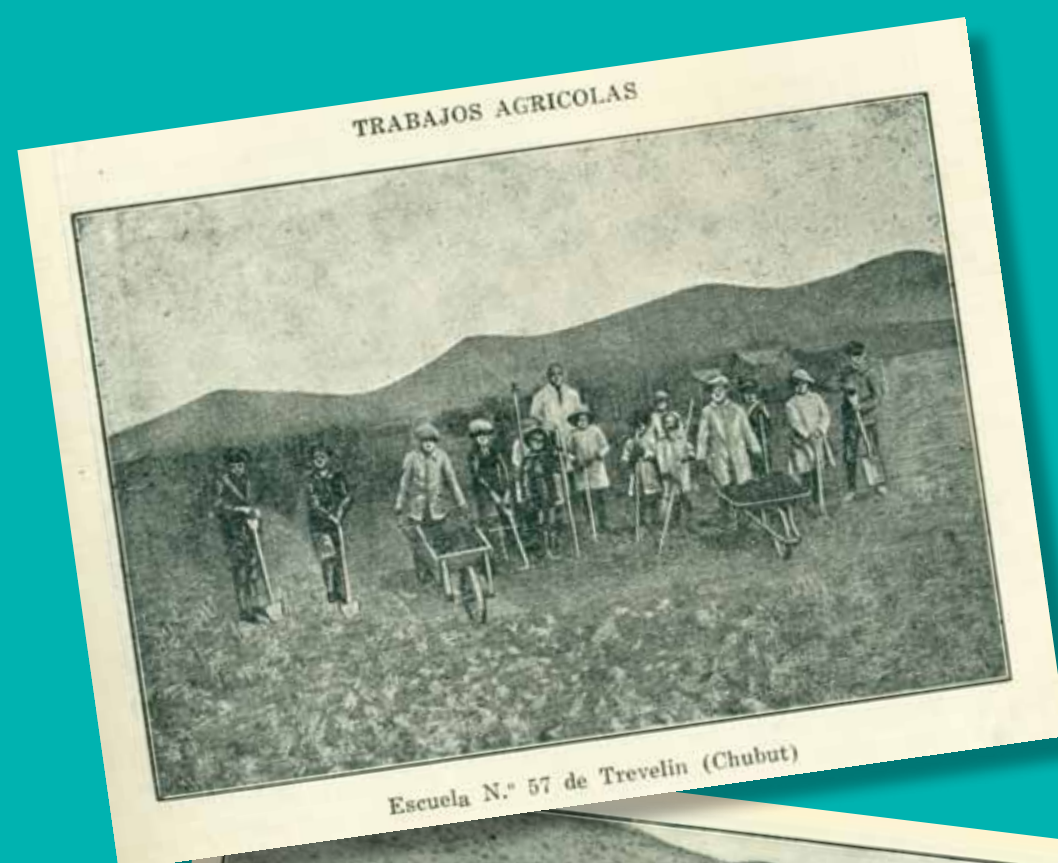
La utilización de la oralidad muchas veces es presentada como resultado de un proceso de innovación historiográfica, pero no lo es. Sus orígenes pueden ubicarse en la antigüedad, con Heródoto y Tucídides, considerados los iniciadores de la compilación de testimonios orales. También se consideran principios, la larga tradición de transmisión cultural y generacional que tiene la humanidad entera y que puede identificarse en leyendas, mitos, cuentos populares, canciones. Pero a estas últimas no se las considera estrictamente fuentes orales, en la medida en que no son relatos de un testimoniante, testigo o protagonista del hecho que se narra.

Desde la perspectiva metodológica y como recurso validado de investigación, la metodología de la historia oral se instala en el siglo XX como un posicionamiento crítico frente a la historia documental escrita, en tanto se trata de una creación del investigador, con su irremediable carácter subjetivo pero, también, con objetivos precisos y modos de recolección específicos.

En la Argentina, este modo de recolección y tratamiento de la información comenzó a expandirse con fines investigativos en los años setenta, con un fuerte despliegue luego del retorno a la democracia, con aporte sustanciales de Hebe Clementi, Dora Schwarzstein y Mirta Lobato, entre otros. Esta expansión se explica por la necesidad de recuperar, desde la palabra y en libertad, registros guardados en las memorias constituyendo un patrimonio intangible imposible de consolidar por otras vías.

La historia oral...

- Constituye un proceso de construcción de fuentes historiográficas.
- Es un recurso tanto para la enseñanza como para la investigación.
- Permite desarrollar tareas de investigación sobre contenidos de los que se carece de otro tipo de información.
- Resulta estimulante para el desarrollo de proyectos de investigación – acción.



TRABAJOS AGRICOLAS

Escuela N.º 57 de Trevelin (Chubut)



Enseñanza de la Geografía.—Escuela N.º 47 de Cayanta (Neuquén).

¿DE QUÉ SE TRATA LA HISTORIA ORAL?

En momentos de acelerados cambios y en los que coexisten diversas temporalidades, variadas formas de relato y múltiples posibilidades de registro, se intentará la salvaguarda de información a partir de la transmisión oral de hechos sucedidos en la escuela y en su entorno, desde narraciones testimoniales de recuerdos de historias aprendidas, transmitidas y vividas en diferentes espacios y tiempos, procurando esclarecer tramos del pasado reciente para que a la par de ser preservados puedan ser utilizados en nuevas situaciones escolares para explicar el presente.

La historia oral...

- Permite recuperar testimonios de todos y cualquier sujeto histórico.
- Es un instrumento transformador de la propia historia.
- Se nutre de los recursos de las tecnologías de la información y de la comunicación.
- Recupera información a partir de voceros de grupos sociales marginales.



¿POR QUÉ HACER HISTORIA ORAL EN LA ESCUELA?

Con apoyatura sonora y visual es posible y sencilla la recuperación de prácticas del pasado reciente sobre la vida cotidiana en la escuela y en su entorno, vinculadas a actividades científicas y sociales que permitan la conformación de nuevas fuentes historiográficas que además, puedan ser utilizadas como recursos en actividades de enseñanza y de aprendizaje.

Es importante recolectar y respaldar archivos sonoros y visuales elaborados a partir de testimonios de informantes no siempre familiarizados con la posibilidad de transmitir o con la cultura escrita. Se reivindica así el valor y la necesidad de reposición y preservación de prácticas pedagógicas, organizacionales, culturales, productivas, económicas y técnicas, acompañadas en lo posible por imágenes de los objetos y materiales utilizados en cada una de ellas.

Se trata de poner en valor y socializar recuerdos que colaboren en la construcción de memorias colectivas, en el convencimiento de que las evocaciones no son constructos individuales sino que comparten marcos de referencia, experiencias e ideas resultantes de una cultura de época. No se piensa como un estudio de personajes ni de trayectorias personales.

Con el material recogido, es posible generar un lugar de trabajo – archivo, repositorio - depositario de registros de memoria social esparcidos en tiempo y espacio, procedentes de distintos contextos generacionales, geográficos y culturales, conformados por contenidos que “retratan” experiencias compartidas a la vez que permitirán que muchos sujetos se sientan “retratados” por la narrativa.

La historia oral...

- Recupera testimonios de gente común.
- Acerca a los estudiantes a la historia reciente, a la historia de su comunidad y a la valoración de la experiencia cotidiana.
- Se sostiene con los aportes de múltiples disciplinas, entre ellas sociología, la antropología, la psicología, la lingüística.

¿CUÁL ES EL OBJETIVO DE UN PROYECTO DE RECUPERACIÓN TESTIMONIAL EN LA ESCUELA?

Recuperar desde narrativas, experiencias significativas de enseñar y aprender en contextos diversos, atendiendo especialmente a aquellas poco conocidas y con alto impacto institucional, comunitario y social.

¿CUÁLES SON LOS PROPÓSITOS DE RADICAR UN PROYECTO DE HISTORIA ORAL EN LA ESCUELA?

Capacitar sobre la recolección testimonial, la importancia de domiciliar y preservar el material y sobre maniobras de conservación y restauración.

Sensibilizar sobre la importancia para las comunidades y las instituciones de reponer en su discurso histórico tradiciones, producciones y trayectorias de actores destacados vinculadas a las actividades de enseñar y aprender.

Difundir el acervo del archivo a través de acciones de intercambio entre diversos reservorios, la organización de muestras y exposiciones permanentes e itinerantes dentro y fuera de las instituciones y comunidades a partir del material consolidado.

La historia oral...

- Permite recoger testimonios de “primera mano” para ser utilizados en proyectos de investigación y de enseñanza.

¿POR QUÉ RECOGER TESTIMONIOS NARRADOS PARA HACER HISTORIA DE LA ESCUELA DEL S XX?

Porque permite, a través de la metodología de la historia oral, reponer y preservar un cuerpo de informaciones en relación a diversos tópicos de la historia de la vida cotidiana escolar del siglo pasado, de las personas que la constituyeron, de los impactos y perdurabilidad de las acciones y de la irradiación sobre la comunidad.

Porque aún se cuenta con testimoniantes que han sido tanto protagonistas como testigos de los eventos que han dejado marcas, admitiendo que cada uno integrará, de una parte de la historia, el registro que de ella ha resguardado.

Porque es una forma de construir identidad – individual e institucional - recuperando información y memoria con precaución, reponiendo tradición y dando legitimidad a las personas y a las obras que ellas generaron o que reconocen en otros, apoyados en el supuesto de que “la rememoración es el resultado de un proceso psíquico operante que consiste en trabajar los restos de un recuerdo

pautado, de un fantasma o de un sueño, de manera de construir un compromiso nuevo entre lo que representan el pasado (...) del sujeto, y su problemática actual respecto de ese pasado, lo que él tolera ignorar y conocer de éste”.¹

Porque con interpelaciones cuidadas se pueden encontrar respuestas narrativas, a veces compartidas por los integrantes de una comunidad y a veces discordantes, que en su conjunto revisan proyecciones reactualizadas de algo que dejó marca y que permite que el vacío del tiempo o la ausencia puedan ser llenados. Porque en el discurso está la “llave” que intenta vincular pasado y futuro. Avisa a los que vienen detrás qué pasó antes.

La historia oral...

- Es un recurso interdisciplinar.
- Permite “mirar” los fenómenos institucionales y sociales desde perspectivas múltiples a partir de la información recogida a través de testimonios, junto a la que provén los documentos escritos.

EJERCICIO 1
VER PÁG. 35

1. Enríquez, 1991. Cit. en: Jelin, E. (2002). Las conmemoraciones: las disputas en fechas “in-felices”. Madrid: Siglo XXI de España Editores.

¿QUÉ PODRÍAN APORTAR LOS TESTIMONIOS ORALES A LA VIDA COTIDIANA DE LA ESCUELA?

A través de testimonios orales, las experiencias escolares y comunitarias significativas ya acontecidas, sean de formación, de producción o sociales, adquieren un potencial actual, y sostenidas con información complementaria, dan cuenta de tradiciones y construcciones valiosas y necesarias que permiten algunas explicaciones sobre el presente, asumiendo que los fragmentos del pasado pueden ser incorporados o silenciados, pero siempre serán reelaborados y confrontados en función de factores generacionales, culturales, históricos e ideológicos.

Al ubicar a los miembros de la comunidad educativa como voceros de las tradiciones en las escuelas comunes, institutos de formación docente, departamentos de aplicación y otros establecimientos educativos se suman informaciones e interpretaciones sobre sucesos que han dejado marcas especiales o sobre personajes que han sido protagonistas o testigos de producciones o eventos valiosos para la institución y para su entorno.

En todos los casos se destaca la interacción entre el recuerdo de un hecho, su proposición expositiva y el impacto que produce tanto la autopercepción (por parte de quien narra) como la recepción de la narrativa, penetrando la madeja que se constituye entre relaciones y tensiones de hechos, relatos y prácticas, asumiendo que no hay prácticas ni estructuras institucionales y sociales que no produzcan representaciones contradictorias o por lo menos enfrentadas a partir de las que los individuos y los grupos dan sentidos al mundo que les es propio y a los contenidos que allí se producen y transmiten.

Así el transmisor, su visión de las cosas y de las formas de darles continuidad en el tiempo, establece hitos de debate, explicaciones que enriquecen los conocimientos personales, institucionales y sociales, las tradiciones y los mitos que dan sostén a la posibilidad de transmisión y su transformación en “marcas” materiales y huellas mnémicas. Se trata de historias “inacabadas”, “sumarias”² que se irán completando con otras, que discutirán entre ellas, que también – y así hay que asumirlo – se podrán transformar en otras.

Un espacio privilegiado en los relatos lo ocuparán – y ya lo están ocupando – los

2. Bertaux, D; (1980); L’approche biographique: sa validité methodologique, ses potentialités; En: *Cahiers Internationaux de Sociologie*. Vol 69.

testimonios que cuentan de los cambios ocurridos en relación a la infancia, a la profesión docente, a los materiales educativos, a los métodos de enseñanza, a los manuales y libros de lectura, a las políticas educativas, a las organizaciones sociales, a las agremiaciones sindicales, a los juegos y juguetes.

Para recuperar y preservar narrativas, se capacitará a operadores en las técnicas de entrevista y de respaldo de material audio visual recogido y en divulgación de la misma al amparo de la normativa legal vigente.

La historia oral...

- Sostiene que los testimonios son el resultado del trabajo de la memoria selectiva.
- Afirma que los recuerdos se recuperan significativamente y en contexto.
- Resalta que los testimonios nunca son objetivos.
- Insiste que los testimonios, por ser selectivos pueden distorsionar realidades y eso no les quita valor.

EJERCICIO
VER PÁG. 35

2

Ya no es necesario discutir el valor de la recuperación testimonial a partir de narrativas, ni la validación de este tipo de fuente. Tampoco las cuestiones que se derivan de las diferentes maneras de capturar información y trabajar los relatos hechos por personas.

La realidad es que las narrativas están siendo cada vez más utilizadas por los investigadores para el abordaje de los temas más variados.

Entonces, lo que vale la pena es debatir en torno a su uso – no a su valor - ya que no hay ni fórmulas hechas, ni caminos probados, sino que se trata de un conjunto de decisiones que el investigador va tomando en la medida en que se le presentan puntos de inflexión a partir de haber decidido utilizar relatos orales para la investigación, teniendo en cuenta la temática, las condiciones de relevamiento, las características de los relatores.

La historia oral...

- A través de narrativas, hace partícipes a los testigos en la construcción de su propia historia y de la de su entorno.

El recurso testimonial ofrece la posibilidad de profundizar y obtener información original e idiosincrática, desde la perspectiva cualitativa, en contenidos tales como:

- las relaciones que se establecieron a lo largo del tiempo entre diferentes segmentos de la población y los procesos de escolarización,
 - los avatares de la profesionalización docente,
 - el impacto que la exposición a la escuela produjo en diferentes grupos sociales,
 - las formas diversas en que docentes e instituciones son valorados,
- los modos de describir procesos vitales transcurridos al amparo del sistema educativo,
- los vínculos establecidos con personas, saberes y objetos promovidos por la escuela,
 - los modos de relacionarse de la escuela con su entorno próximo y con la comunidad en general, y las expectativas familiares en relación al pasaje por la escuela.

La información así recogida, se trama y enriquece con la que proporcionan otras fuentes más usuales – documentos, libros, revistas, periódicos, diarios – conformando descripciones e interpretaciones de eventos con la perspectiva particular de quienes vivenciaron las situaciones o los procesos analizados.

En la búsqueda por profundizar cuestiones vinculadas a la vida cotidiana de la escuela en el pasado reciente resulta enriquecedor estudiar las memorias de los viejos maestros y directores, de los ex alumnos y de los vecinos de la escuela. Con sus testimonios se puede ir más lejos de lo que tradicionalmente se ha hecho, reponiendo nuevas informaciones desde recuerdos guardados/resguardados/resignificados.

La historia oral...

- La recolección de testimonios estimula capacidades de búsqueda en las personas que lo realizan.
- La práctica de la historia oral impulsa el conocimiento de manejo de instrumentos tecnológicos.

EJERCICIO
VER PÁG. 35

3

LA INFORMACIÓN TESTIMONIAL

Para que la información recogida pueda ser procesada, utilizada y sobre todo resguardada es necesario generar condiciones de preservación y para la consulta a través de archivos que permitan organizar la experiencia de rescate de recuerdos con criterios temáticos y/o cronológicos.

La información recogida, para que pueda ser utilizada es necesario generar archivos como lugares de memoria y de trabajo, “archivos provocados”³ de acuerdo al tipo de material con que se cuente y al uso que se le vaya a dar.

La recolección de historias no siempre sigue un itinerario lineal. Como en toda construcción discursiva, en ella confluyen contenidos, deseos, valoraciones, contextos y además es posible que el paso del tiempo y las posiciones que ocupa el relator introduzcan cambios. El relato así concebido es un punto de encuentro entre el recorrido del entrevistado y el del entrevistador, quienes desde posiciones complementarias intentan ahondar en aquellos enfoques que uno y otro consideran más importantes o más significativos.

En esa tensión entre intereses, memorias y discursos se tramita la narrativa, tratando de que no se trunque el hilo de quien cuenta y que no se pierda el objetivo de la investigación. Es por eso que el resultado de la entrevista no dependerá sólo de la experiencia y la experticia del entrevistador. En él se conjugarán un conjunto de situaciones y acontecimientos no siempre previsibles.

La narrativa que se construya será el resultado de un proceso colaborativo en el que amalgaman la pregunta pertinente, la respuesta significativa, la escucha atenta y reflexiva sobre la información, los nuevos cuestionamientos que surgen sobre la marcha, sabiendo que no se puede saber de antemano lo que va a ser contado, ni cómo va a ser contado. Si fuera así, los relatos no aportarían novedad.

La inclusión de fotografías, documentos u objetos son dispositivos que tanto podrán activar la memoria y atraer nuevas informaciones como paralizarla o hacerle cambiar el rumbo. Así como no es posible anticipar una respuesta, tampoco lo es el impacto que pueden ejercer sobre los entrevistados.

Estas cuestiones son fundamentales en la discusión respecto de esta forma de recoger información ya que en cierto modo determinan el tipo de conocimiento

al que se puede llegar. De acuerdo a cómo se conduzca la entrevista, a cómo se introduzcan disparadores auxiliares, será el tipo de conocimiento que se pueda obtener, sabiendo que algunos temas podrán no ser abordados por resistencia del entrevistado y que podrán aparecer otros que el entrevistador no previó.

La entrevista es una técnica muy utilizada en la investigación en ciencias sociales cuando se abordan temas contemporáneos o de historia reciente. Implica siempre un contacto directo entre entrevistador y entrevistado y requiere de un clima amigable y respetuoso. Es imprescindible acordar previamente cuál será el uso que se le dará al material recogido y contar con la aceptación del entrevistado.

EJERCICIO
VER PÁG. 36

4

La historia oral...

- Enfrenta desafíos al diseñar la entrevista, elegir a los testimoniantes y anticipar el resguardo de la información que se recoja.
- Permite a partir de las entrevistas relevar intereses y valoraciones de personas y grupos sobre hechos determinados, no los hechos.

Los textos orales, resultado de entrevistas, transmiten no sólo datos e interpretaciones. La escucha atenta permite “detectar” - a partir de tonos, gestos, silencios, rupturas o quiebres de discurso - sentidos actuales, vinculados al propio relato, al paso del tiempo, a las valoraciones que de ellos se haga y al contexto cultural y epocal en que se recuperan. Se trata de “fragmentos del pasado (...) incorporados o silenciados, siempre reelaborados en función de factores ideológicos, generacionales, culturales o históricos”⁴ que al ser narrados sostienen la expresión de las voces y las actitudes.

Sin embargo las tareas de investigación y los reaseguros para las condiciones de producción, preservación y difusión, requieren muchas veces de versiones transcritas, con todo lo que esto implica, por su condición de traducidas y por que la condición inherente a la traducción incluye una suerte de “arbitrariedad” a partir de las maniobras que practica el traductor, en este caso el desgrabador, lo que obliga a tomar múltiples recaudos.

También se hace necesario admitir que entre un texto y otro – el hablado y el escrito – y los diversos formatos entre sí, hay una diferencia sensible, por “disparidad entre lenguaje opaco y convencional de las transcripciones y las

3. Ozouf, J. (1967). *Nous les maîtres d'école: autobiographies d'instituteurs de la Belle époque*. Paris: Juillard.

4. Jelin, E. Op. cit.



coloridas y expresivas voces de las cintas”⁵ tal como registra la fuente oral primaria, al que habría que agregar el plus que proporcionan las versiones video filmadas.

La manipulación de los elementos del discurso hablado - lo dicho, cómo fue dicho, en qué orden - tiene un papel central en la interpretación y la traducción a códigos escritos, o sea en las prácticas de edición, que son de hecho prácticas de interpretación, reflejando las posiciones teóricas y valorativas acerca del lenguaje, la comunicación y el contenido de quien realiza la maniobra.

De allí la importancia, cuando los textos orales se convierten en escritos, de establecer convenciones, respetar elementos del discurso que ofrecen claves al lector y preservar las ayudas verbales que utilizan tanto el entrevistado como el entrevistador en el intercambio.

Es interesante destacar que lo que se conoce como la “imagen escrita manicurada”⁶ es una forma de interpretación que elimina – con el argumento de favorecer la legibilidad, evidencias valiosas (silencios, pausas, muletillas) del habla y que, aún sin proponérselo, puede distorsionar la intención del hablante y con las que ya no se contaría en la desgrabación editada ventajas y desventajas de los recursos metodológicos.

La urdimbre compleja que constituyen esos y otros recursos y que surge de la convivencia de las memorias, las narraciones y las maniobras para su materialización en textos escritos, adopta combinaciones plurales de particular cuidado para que el juego entre versiones mentales, versiones habladas y versiones “públicas” publicadas sean efectivamente representativas de las versiones que “autorizan” las personas y las comunidades, que reflejen sentimientos, que sostengan herencias históricas, de una “cultura de una memoria justa”⁷ equilibrando memoria y acción de transmisión con miras al presente y al futuro.

EJERCICIO 5 VER PÁG. 36

La historia oral...

- Permite a partir de los testimonios reflexionar sobre las experiencias personales y sobre el contexto en el que se generaron.
- Posibilita que los testimoniantes se asumen en voceros de generaciones o grupos.

5. Moore, K. (1997). Perversión de la palabra: la función de las transcripciones en la historia oral. En: *Palabras y silencios: Boletín de la Asociación Internacional de Historia Oral*. V. 1, no. 1 (junio).

6. Ibid.

7. Ricoeur, P. (1999). *La lectura del tiempo pasado*. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.

ELEGIR A LOS TESTIMONIANTES Y CUIDAR EL TESTIMONIO

Un tema interesante para el debate es el que remite a la cuestión “muestral” de las entrevistas, a pensar en la cantidad de material requerido para que un tópico puede ser considerado suficientemente tratado.

Vale aclarar que más allá de las respuestas que a esta inquietud se puedan dar, siempre estaremos operando con relatos desde subjetividades, por lo que las maniobras habituales de comparación y medición, que resultan indispensables cuando se utilizan otros recursos metodológicos, no tienen en este caso el mismo peso.

De todos modos, vale considerar diversas posibilidades.

Cuando se conoce el alcance de la población en condiciones de abordar un determinado tema, se puede establecer a priori una cantidad de personas a ser entrevistadas según diversas variables como franja etaria, localización geográfica, titulación académica, experiencia laboral, profesión religiosa, situación económica, posicionamiento ideológico, conocimiento idiomático, entre otras.

Cuando se conoce el alcance de la población en condiciones de abordar un determinado tema, se puede establecer a priori una cantidad de personas a ser entrevistadas según diversas variables como franja etaria, localización geográfica, titulación académica, experiencia laboral, profesión religiosa, situación económica, posicionamiento ideológico, conocimiento idiomático, entre otras.

Cuando no se conoce el alcance de la población en condiciones de informar, seguramente se iniciará un proceso de búsqueda de narradores/informantes y será el investigador quien de acuerdo a las posibilidades concretas de hallar testimoniantes o de considerar que en determinado momento ha llegado a un “punto de saturación”⁸ a partir del cual cuenta con suficientes elementos para avanzar en su trabajo, evitando así dos riesgos que hay que cuidar. Por una parte cuando se percibe que los relatos se empiezan a repetir y ya no introduzcan novedad. Por otra parte, cuando el entrevistador intuye que por efecto de múltiples relatos, este empieza a cristalizarse.

Estas dificultades difícilmente se presenten cuando se trata de relatos únicos, temas poco abordados o en los casos de contar con pocos informantes accesibles y son a su vez elementos determinantes para decidir cuando finalizar una etapa de búsqueda.

8. Bertaux, op. cit.

Será a partir de allí que se iniciará un proceso que luego determinará si es necesario o no reabrir las posibilidades de nuevos testimonios. El análisis detallado del material, tanto en versión audio como post transcripción, permitirá “jugar” con correspondencias y comparaciones entre versiones y con documentos, encontrar puntos de concordancia/discordancia entre relatos, descubrir aspectos nuevos, comprender situaciones, identificar posiciones desde las que se narra y también detectar lo que no fue dicho.

EJERCICIO 6

VER PÁG. 36

La historia oral...

- Señala la importancia que el conjunto de narrativas sobre un mismo tema refleje diferentes puntos de vista.
- Sostiene que los recursos tecnológicos y su uso correcto son garantes en la calidad de la información recogida y en sus posibilidades de resguardo.
- Resalta que el uso de recursos tecnológicos no debe interferir en la espontaneidad del entrevistado.

En algunas ocasiones no es posible localizar más que un informante para un determinado tema o para considerar una particular categoría de análisis. Entonces se trata de un caso único y habrá que prestar especial atención a su tratamiento, ya que si bien no podrá generalizarse, debe tenerse en cuenta que el testimonio individual incorpora a su particularidad de idiosincrático su condición de voz en contexto y generacional. Es texto “conformado” por los registros personales que retoma tradiciones, opiniones, valoraciones del tiempo y del espacio en el que es relatado.

Esos testimonios únicos, por su condición de originalidad, muchas veces aportan especial riqueza a la investigación ya que permite llegar a experiencias poco conocidas o hasta desconocidas, así como descubrir nuevos enfoques sobre temas ya tratados.

Por otra parte, cuando se cuenta con varios testimonios sobre un mismo hecho y con posturas diferenciadas, el estudio se enriquece, se complementa y completa. Se abren así mejores y más complejas posibilidades de análisis, que permiten desbordar con más profundidad el nivel descriptivo, alejarse de la seducción sobre una historia individual y constituir un verdadero mosaico informativo e interpretativo.

En todos los casos, cuando se opera con el contenido de entrevistas u otro tipo de testimonios orales – sean casos únicos o conjuntos de textos – es indispensable contar con la mayor cantidad de datos que tanto permitan ubicar

el origen en el contexto de producción como garantizar su correcta domiciliación en los archivos. Y esto tanto para las versiones en audio, video como y las transcripciones.

Así, es posible regresar con facilidad tantas veces como se requiera a cualquiera de los formatos textuales, ya que cada revisión, relectura, reescucha enriquece la aprehensión del conjunto y de detalles que una primera aproximación no garantiza, profundizando la trama que constituyen los múltiples registros:

1. el que quedó en su memoria como resultado de la escucha, de la visualización y/o de la lectura, que se transforma en una nueva fuente de información, con elementos “objetivos” y otros inconscientes ya no sólo del narrador, también los que suma el entrevistador,
2. el audio y/o el video, que en sucesivos abordajes hacen amortiguar sus impactos y sorpresas,
3. el escrito, que con todas las salvedades sobre este tipo de traducción, materializa en un producto de fácil acceso la información recogida.

Todo esto, con la aclaración de que no siempre se puede contar con la totalidad de los formatos y soportes.

EJERCICIO 7

VER PÁG. 37

La historia oral...

- Sostiene que la entrevista exige preparación previa. afirma que la entrevista requiere de la consulta previa de documentación sobre el entrevistado y/o sobre el hecho a relevar.
- Señala que el lenguaje comprensible y la amabilidad del entrevistador son garantías para el éxito de la entrevista.

RECOGER LOS TESTIMONIOS

La recolección del material y la reflexión sobre el mismo son cara y contracara de una misma moneda, se subsidian recíprocamente tanto durante la realización de la entrevista como en las maniobras posteriores.

Por más planificadas que hayan sido preguntas y temáticas, el propio discurso del entrevistado y las interpretaciones del entrevistador pueden hacer que aparezcan tópicos no previstos. Estas circunstancias plantean una tensión entre opciones enriquecedoras. Atenerse estrictamente al protocolo de la entrevista permite profundizar y sistematizar determinados asuntos. Seguir el hilo de pensamiento del entrevistado o incorporar nuevas inquietudes del entrevistador permite destacar lo que es considerado importante por los interlocutores, penetrar sobre un hallazgo, sobre lo inesperado y que quien relata considera importante en el contexto de la entrevista.

La reflexión sobre la práctica durante la propia práctica hace posible una especie de reconciliación entre reflexión e interpretación, suma riqueza y profundidad y hace que muchas veces, al finalizar la recolección, el análisis esté más que avanzado.

En la misma línea, las entrevistas sucesivas sobre un mismo contenido, permiten ir precisando líneas temáticas y categorías de análisis y que inciden en las nuevas entrevistas.

EJERCICIO VER PÁG. 37

7

La historia oral...

- Destaca que la relación entre el entrevistado y el entrevistador es una relación íntima, por lo tanto debe ser cuidada y respetuosa.
- Sostiene que las condiciones de realización de la entrevista y el acuerdo sobre los tópicos que se abordarán deben ser pactados previamente.

Los datos complementarios de los relatos, permitirán penetrar más intensamente en el mundo de los relatores y en el contexto en que los hechos y los relatos se generan. Colaborarán en enriquecer sus historias personales con las relaciones entre diversas situaciones, conocer las singularidades de cada caso, lo idiosincrático para cada uno sobre las situaciones vividas y sobre sus opiniones. En el discurso que genera la entrevista, en el diálogo pautado, se irán dibujando fronteras que más que dividir organizan el material y traspasar el límite de lo factual hacia las categorías analíticas y harán que ambos protagonistas vayan tomando decisiones.

Entre ellas, definirán:

- El problema, en los relatos y las asociaciones libres y la persistencia de la memoria “repetitiva”, cristalizada, haciendo manifiesto el juego entre el hallazgo imprevisto – eso de lo que no se pensaba hablar – y el discurso seguro, ensayado.
- El tipo de vínculo establecido entre entrevistador y entrevistado, como resultado de una forma de interacción única, en el que asomarán de manera particular las reacciones de transferencia y empatía entre otras.
- El equilibrio entre el relato libre del entrevistado y los hallazgos y la profundización de aquellas problemáticas previamente establecidas que preocupan al investigador.
- El límite entre lo autobiográfico y lo social, entre la historia del entrevistado y el propósito de la entrevista, entre las valoraciones de la propia vida del entrevistado y su desarrollo personal, profesional, comunitario en interacción con intereses y reacciones del entrevistador.

Tener en cuenta estas particularidades en el trabajo con relatos destaca un hecho importante y es asumir que la entrevista y sus resultados están fuertemente vinculados a las condiciones tanto materiales como subjetivas en las que se produjeron y que podrían ser diferentes si el ambiente, la relación o el interlocutor hubiera sido otro.

Atendiendo a estas características de la producción es que se destaca la importancia de que sea el propio investigador quien realice la entrevista y las maniobras posteriores de desgrabación y edición. Fue él quien percibió silencios, gestos, emociones por el hecho de haberlas presenciado y es el único que puede incluirlas e interpretarlas en la trama en que se originaron.

De todos modos, muchas veces materiales recogidos por otro investigador o con otros propósitos, pueden ser utilizados, reconociendo las limitaciones, sabiendo que en la entrevista original no hubo intención de abordar ciertos temas que luego son “buceados” y “rescatados” con otras finalidades.

Esta es una gran ayuda cuando se piensa en la consolidación de un archivo para múltiples usos y para análisis posteriores, que supone un aprovechamiento mayor del relato y una forma de no exponer al mismo relator a múltiples entrevistas.

EJERCICIO VER PÁG. 37

8

Es así como se van tramando intersecciones entre temas de una “antigua” entrevista y nuevas inquietudes, recuperando y poniendo en valor no sólo los textos, también las relaciones entre lo dicho, lo conocido y lo desconocido de los relatos.

Por ello, cuando se intenta profundizar la discusión sobre determinadas problemáticas, obtener detalles sobre situaciones que vivenciaron, intentando aproximaciones desde entrevistas ya realizadas – con otro objetivo – no será posible profundizar, pero sí percibir algunos aspectos de interés sobre los que los entrevistados hablan. Es una oportunidad para “re explorar” los temas detectados por otros entrevistadores.

Esto constituye también un llamado de atención en relación a anticipar que datos recogidos con una finalidad permitirán usos posteriores no siempre previstos. De allí que sea tan importante la tarea de consolidación de archivos, para dar marco a posteriores relecturas y reescuchas que aportarán novedades, dinámica y hasta sorpresas para quien realizó la entrevista original desde otros marcos interpretativos.

El ejercicio de relectura y re escucha también suele ser muy valioso tiempo después para el propio entrevistador, quien puede verse sorprendido ante un nuevo análisis del material, con la constatación de que se le pueden presentar otros enfoques o que lo señalado en alguna oportunidad puede tener nuevas aristas. En diferentes etapas de un mismo trabajo pueden aparecer diferencias de percepciones, de relaciones dialécticas entre registros e interpretaciones.

EJERCICIO 9
VER PÁG. 38

La historia oral...

- Sostiene que la edad, el origen social, el nivel educativo, el género del entrevistador y del entrevistado pueden ser tanto facilitadores como inhibidores al momento de realizar la entrevista.
- Señala que el ambiente en el que se realiza la entrevista debe ser cómodo y amigable.
- Enfatiza que las condiciones de difusión y/o confidencialidad deben quedar muy claramente expresadas antes de iniciar la entrevista.

TRABAJAR LAS ENTREVISTAS

Son muchas las maniobras que llevan a considerar a cada entrevista como un “producto sofisticado”, una compleja síntesis de elementos sociales⁹, de maniobras técnicas a partir de la incorporación que cada narrador hace a un patrimonio común, sin que se pierdan sus trazos particulares.

En el caso particular de historias de maestros, las particularidades estarían dadas por su origen personal y profesional, enriquecidas por hechos y datos personalizados.

EJERCICIO 10
VER PÁG. 38

Estos y otros datos compondrán lo que técnicamente se denomina “delimitación de escenarios”, conjunto de informaciones que echan luz sobre la situación socio histórica, cultural y económica personal y del medio en el que se desempeña; inclusión en redes sociales y tecnológicas; atención, valoración y delimitación de condiciones de desarrollo profesional; confrontación entre discursos; análisis de actuaciones, desmistificación de ciertos conceptos, entre otros aportes.

De este modo, se enriquece lo fáctico, que seguramente no será lo que más interese, sino que lo que más interesa es lo que lo fáctico revela, las discontinuidades, los mitos, las pretendidas verdades, los rituales de oficio.

Con estos señalamientos se podrá pensar en un salto cualitativo que permita trasladarse desde las historias de los educadores a las historias de la educación, abordando aspectos del pasado reciente con fuerte presencia o incidencia en el presente.

Es así como se transformarán en insumos valiosos al tiempo de escrutar las historias de las infancias y de los procesos de socialización, las historias de las profesiones docentes, las historias de vida de los docentes, las historias de las escuelas, las historias de los recursos pedagógicos y didácticos, las historias de las representaciones sociales sobre la escuela y la educación, las historias de las temáticas consideradas educativas y socializadoras.¹⁰

9. Ferraroti, F. (1983). *Histoire et histoires de vie: la méthode biographique dans les sciences sociales*. Paris: Librairie des Méridiens.

10. Vidigal, L. (1996). *Os testemunhos orais na escola: história oral e projetos pedagógicos*. Lisboa: Edições ASA.



La historia oral...

- Insiste que las preguntas deben ser orientadoras para el entrevistado, sin interferir en sus opiniones.
- Afirma que la transcripción y la edición de la entrevista son tareas que exigen rigor y respeto por la opinión del entrevistado.
- Enfatiza que la intervención sobre el texto oral no debe alterar el sentido de lo dicho ni simplificar el discurso.

UNA MIRADA AMPLIA SOBRE LOS TESTIMONIOS

La decisión de encarar proyectos que incorporen la recolección de testimonios orales implica revisar contenidos centrados en enfoque diversos¹¹. Entre ellos:

- **lo etnográfico** que permite la incorporación de historias de vida de personas poco o nada familiarizadas con la cultura escrita, la recolección de tradiciones orales, canciones y otras formas de expresión musical, la caracterización de actividades tradicionales (artesanías, prácticas de agricultura y ganadería) y herramientas de trabajo, tanto desde el punto de vista económico como organizacional y técnico y el abordaje de prácticas cotidianas como la alimentación, el vestuario, los juegos, los usos del tiempo libre, los espacios sociales, los estilos comunicacionales.

- **lo histórico** con la preocupación hacia el pasado y sobre todo el reciente, que hecha luz sobre acontecimientos particulares y fenómenos de integración, con miradas sobre eventos locales y regionales, vinculados a la historia social (sindical, corporativa, profesional, de clases, de grupos de interés), económica (producción, consumo), institucional y política (formas de conducción y gobierno, personalidades, empresas, asociaciones), de las mentalidades, las ideas, el arte.

- **lo transversal** en el sentido de análisis interdisciplinarios sobre tópicos mencionados anteriormente u otros que incluyan, por ejemplo las prácticas con materiales (libros antiguos, juguetes del pasado, festejos públicos y privados, penas y castigos) los diversos comportamientos y creencias (actitudes frente a nacimientos y muertes, ceremonias iniciáticas y matrimoniales, pautas de crianza, roles según género, supersticiones), las instituciones (formales e informales)

Desde estas perspectivas, los relevamientos orales pueden contribuir, desde la perspectiva de la enseñanza a otorgar sentidos a las identidades, a humanizar conmemoraciones, a revalorizar el patrimonio material e inmaterial de las escuelas y la educación, no sólo en la dirección de conservarlo, sino de desarrollar la capacidad - como política cultural y democratizadora - de desarrollarse y recrearse, considerando el pasado no sólo como lo ya hecho sino lo por hacer¹² a partir de su recuperación.

El material recogido no se plantea la consideración de individualidades o trayec-

¹¹. Vidigal, op. cit.

¹². Martín-Barbero, J. (2002). Culturas populares. En: Altamirano, C. *Términos críticos de sociología de la cultura*. Buenos Aires: Paidós.

torias personales, sino de recuerdos que colaboren en la construcción de memorias colectivas desde las memorias individuales, en el supuesto de que las vivencias y prácticas reconocidas como personales, lo son relativamente, en tanto se encuentran asociadas a las tradiciones en que los sujetos están insertos.



La historia oral...

- Enfatiza que el testimonio oral será tratado como cualquier otra fuente historiográfica.
- Sostiene que los testimonios orales, en sus versiones audio, video o transcripción se archivarán como cualquier otro documento.

UNA CONCLUSIÓN APRETADA

Con apoyatura sonora y visual se propone la recuperación de prácticas de la vida escolar y de la vida cotidiana vinculadas a actividades científicas y sociales que permitan la conformación de fuentes complementarias a las escritas y que puedan ser utilizadas como recursos en actividades de enseñanza y de aprendizaje y para reponer capítulos de la historia reciente de la educación.

Es importante no sólo recolectar y respaldar – garantizando condiciones de preservación y acceso – archivos sonoros, también destacar la trascendencia de contar con datos elaborados por informantes no siempre familiarizados con la cultura escrita.

Con estas experiencias se persigue la finalidad de obtener registros que colaboren en la construcción de memorias colectivas en el convencimiento de que las evocaciones no son constructos individuales sino que comparten marcos de referencia, experiencias e ideas resultantes de una cultura de época.

El archivo se concibe como un lugar de trabajo, depositario de registros de memoria social esparcidos en tiempo y espacio, procedentes de distintos contextos generacionales, geográficos y culturales, conformados por contenidos que “retratan” experiencias compartidas a la vez que permitirán que muchos sujetos se sientan “retratados” por la narrativa.

En momentos de acelerados cambios y en los que coexisten diversas temporalidades, variadas formas de relato y múltiples posibilidades de registro, se intentará la salvaguarda de la transmisión oral de memorias aprendidas, transmitidas y vividas en diferentes espacios y tiempos, procurando esclarecer contenidos vinculados al pasado reciente de la educación y de la escuela, que a la par de ser preservados puedan ser utilizados en situaciones escolares.

La mirada sobre variados fenómenos, algunos de larga tradición y otros relativamente nuevos impone una revisión integradora sobre el tradicional enfoque del patrimonio educativo que considere:

- La incorporación tanto de producciones “estáticas” (archivos, edificios, yacimientos) como de aquellas representativas de la vida social (nuevas artesanías, otros lenguajes, fuentes documentales no convencionales, discursos alternativos).
- La puesta a disposición - teniendo en cuenta criterios de resguardo y preservación - de productos del pasado reciente relacionados con necesidades contemporáneas, por ejemplo de enseñanza y de aprendizaje.

- La valoración de bienes producidos más allá de los grupos hegemónicos, incorporando productos elaborados por otros grupos sociales.
- Las propuestas curriculares insisten en la importancia del “aprendizaje de los procesos sociales, en el análisis de los hechos contemporáneos y en la perspectiva de los actores, sean estos grupos o individuos, y no necesariamente héroes o los tradicionales personajes destacados en las efemérides”.¹³ En esa dirección, la escuela, por un lado es un campo particularmente fértil para el desarrollo de memorias colectivas, a la vez que es en sí contenido histórico, usina para la elaboración de relatos históricos, para su transmisión y para contribuir a dilucidar aspectos importantes de la historia de la educación y de la historia local.

Tanto docentes, alumnos, padres y vecinos pueden participar en procesos de construcción y reconstrucción narrativa que vinculen saberes escolares con saberes comunitarios y que exigen una dotación de competencias que no son monopolio de los viejos, ni de los especialistas ni de aquellos que mejor se expresan por escrito, permitiendo así una base más igualitaria para la cooperación que proporciona estímulos intelectuales, contactos con las vivencias y experiencias de otros y pueden ser desarrolladas en cualquier lugar ya que toda la comunidad contiene en sí una historia polifacética del trabajo, de la vida familiar, de las relaciones sociales, que muchas veces están a la espera de ser contadas.¹⁴

Finalmente, un ejercicio sin dudas interesante lo constituye la posibilidad de pensar la escuela registrando, a través de entrevistas, respuestas a preguntas tales como:

- ¿Desde cuándo existe esta escuela?
- ¿Cuál es su historia?
- ¿Quiénes enseñaron y quiénes enseñan?
- ¿Quiénes aprendieron y quiénes aprenden?
- ¿Quién puede hacer sobre ellas el relato más remoto?
- ¿Cómo era la zona cuando se instaló?
- ¿Cómo es hoy?
- ¿Quiénes eran los habitantes que la rodeaban entonces?
- ¿Y hoy?
- ¿Qué impacto produjo la escuela sobre la población?

Con estas y otras preguntas y sus múltiples respuestas desde múltiples voces, se estará destacando a los relatos como instrumentos privilegiados para la aprehensión de la experiencia socio histórica de la escuela, de sus habitantes y de sus acciones, recuperando información que muchas veces supera lo previsto, incorporando al patrimonio escolar la historia comunitaria y las representaciones

¹³. Schwarzstein, D. (2001). *Introducción al uso de la historia oral en el aula*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

¹⁴. Thompson, P. (1978). *The voice of the past*. Oxford: University Press.

que sobre la misma tienen actores determinados, ya que “las historias particulares sirven como punto de referencia para llegar a construir una visión de la sociedad y de su cultura] y de los procesos del pasado que trascienden su propia vida y la de la comunidad de la que son parte.”¹⁵

La historia oral...

- Señala que es necesario contar con autorización del testimoniante para que pueda ser identificado y para utilizar el contenido de la entrevista.
- Afirma que la utilización de testimonios orales no excluye otras fuentes.

¹⁵. Schwarzstein, op. cit.

PARA CONOCER MÁS SOBRE HISTORIA ORAL

Sitios de interés

- Asociación de Historia Oral de la República Argentina (AHORA)
www.historiaoralargentina.org
Sitio web oficial de la Asociación.
- Asociación Internacional de Historia Oral (IOHA)
www.iohanet.org/espa/
Foro de historiadores orales de todo el mundo.

Publicaciones periódicas

- *Voces recobradas*. Revista de Historia Oral. Instituto Histórico de la Ciudad de Buenos Aires.
- *Historia, Voces y Memoria. Revista del Programa de Historia Oral*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras.
- *Palabras y Silencios. Revista en línea de la Asociación Internacional de Historia Oral*. palabrasysilencios.org

Propuestas bibliográficas

Academia Universal de las Culturas (2007). *¿Por qué recordar?*. Buenos Aires: Ediciones Granica.

Arfuch, L. (2002). *El espacio biográfico: dilemas de la subjetividad contemporánea*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Bruner, J. (2002). *La fábrica de historias: derecho, literatura, vida*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Candau, J. (2001). *Memoria e identidad*. Buenos Aires: Ediciones del Sol.

Candau, J. (2002). *Antropología de la memoria*. Buenos Aires: Editorial Nueva Visión.

Grele, R. (1991). La historia y sus lenguajes en la entrevista de historia oral: quién contesta a las preguntas de quién y porqué. En: *Historia y fuente oral*. No. 5.

Jelin, E. (2002). *Los trabajos de la memoria*. Madrid: Siglo XXI de España Editores.

Joutard, P. (1999). *Esas voces que nos llegan del pasado*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

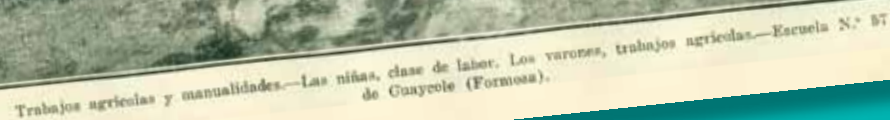
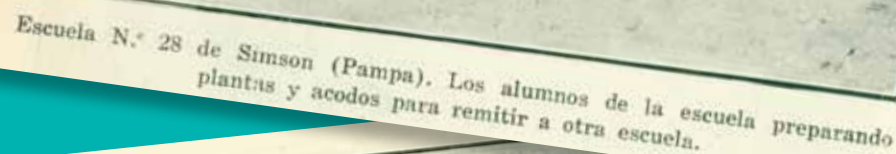
Rossi, P. (2003). *El pasado, la memoria y el olvido*. Buenos Aires: Editorial Nueva Visión.

Schwarzstein, D. (1991). *La historia oral, introducción y selección de textos*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.

Schwarzstein, D. (2001). *Una introducción al uso de la historia oral en el aula*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Thompson, P. (1993). Historias de vida y análisis del cambio social. En: Aceves Lozano, J. (comp.). *Historia oral: ensayos y aportes de investigación: Seminario de Historia Oral y Enfoque Biográfico*. México: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores de Antropología Social.

Tribo Taveira, G. (2005). *Enseñar a pensar históricamente: los archivos y las fuentes documentales en la enseñanza de la historia*. Barcelona: Horsori.



11/11/2019

¿A quiénes podríamos recurrir para que nos cuenten historias de esta escuela?

¿Por qué?

¿Qué tipo de información suponemos que nos podría aportar cada uno de ellos?

¿A quiénes podríamos recurrir para que nos cuenten cómo y cuando se creó esta escuela?

¿Por qué?

¿Qué tipo de información suponemos que nos podría aportar cada uno de ellos?

¿A quiénes podríamos recurrir para que nos cuenten cómo era el barrio de la escuela antes de que ella estuviera aquí emplazada?

¿Por qué?

¿Qué tipo de información suponemos que nos podría aportar cada uno de ellos?

4

¿A quiénes podríamos recurrir para que nos cuenten qué pasó en el barrio de la escuela cuando esta se creó/construyó?

¿Por qué?

¿Qué tipo de información suponemos que nos podría aportar cada uno de ellos?

5

¿Porqué conocer sobre acontecimientos del pasado reciente en la escuela y sobre sus protagonistas nos puede ayudar a entender la escuela que tenemos?

¿Porqué darle la oportunidad a alguien que no la ha tenido de contar sobre su experiencia escolar ayuda a construir identidad personal e institucional?

6

¿Qué preguntas podríamos hacer para conocer más sobre la vida en la escuela hace 10, 20, 30, 40, 50 años?

¿Cómo podemos averiguar cómo eran los alumnos que concurrían a esta escuela en cada uno de aquellos períodos?

¿Además de los testimonios ¿qué otras fuentes podríamos consultar para enriquecer la información que aportan los testimonios?

7

¿Qué datos debemos resguardar de una entrevista?

¿Por qué son importantes cada uno de ellos?

¿Agregarías algún otro?

Nombre del entrevistado
 Contacto telefónico y/o electrónico
 Fecha de realización de la entrevista
 Lugar de realización de la entrevista
 Nombre del entrevistador
 Contacto telefónico y/o electrónico
 Soportes de registro:
 Audio
 Video
 Duración:
 Audio
 Video

8

¿Qué datos debemos resguardar respecto de las maniobras de desgrabación/edición?

¿Por qué son importantes cada uno de ellos?

¿Agregarías algún otro?

Transcriptor:
 Cantidad de páginas de transcripción:
 Carácter del entrevistado:
 Datos personales del entrevistado:
 Descripción y estado de los soportes:
 Condiciones de guarda:
 Copias de soportes:
 Tópicos abordados:
 Preguntas más significativas:
 Contenidos salientes:
 Contenidos a profundizar:
 Comentarios metodológicos:
 Documentación complementaria:

9

¿Qué datos debemos resguardar para identificar los datos del testimoniante?
 ¿Por qué son importantes cada uno de ellos?
 ¿Agregarías algún otro?

Registro de la entrevista
 N° de archivo
 Tema
 Nombre del testimoniante
 Contactos Teléfono
 Dirección postal
 e-mail
 Lugar de realización de la entrevista
 Fecha de realización de la entrevista
 Nombre de los entrevistadores

10

¿Qué datos debemos resguardar para identificar los datos de los registros audio o video grabados?
 ¿Por qué son importantes cada uno de ellos?
 ¿Agregarías algún otro?

Identificación de formato
 N° de cassette, pista , video, CD, DVD, etc
 Tema por lado, pista...
 Duración
 Condiciones técnicas de grabado
 Otros registros complementarios (fotografías, documentos)

11

¿Qué datos debemos resguardar para identificar el/los formato/s en los que se respaldan los datos de una entrevista?
 ¿Por qué son importantes cada uno de ellos?
 ¿Agregarías algún otro?

Guía de la entrevista
 Descriptores del contenido
 Ubicación de tramos sustantivos en el soporte material

12

¿Qué datos debemos resguardar para identificar materiales/registros complementarios que enriquezcan la información que aporta una entrevista?
 ¿Por qué son importantes cada uno de ellos?
 ¿Agregarías algún otro?

Documentos (¿Cuáles?)
 Fotografías
 Películas
 Objetos (¿Cuáles?)
 Libros, revistas, folletos, diarios
 Otros (¿Cuáles?)

13

¿Qué informaciones nos permitirían conocer el “mundo” de los miembros de una comunidad educativa?
 ¿Por qué son importantes cada uno de ellos?
 ¿Qué datos de filiación propondrías?

Nombre
 Contacto
 Edad
 Género
 Inserción comunitaria
 Profesión
 Antigüedad en la profesión
 Acciones desplegadas en la comunidad
 Tipo de participación en las acciones de la comunidad
 Otros (¿Cuáles?)

14

¿Qué informaciones complementarias nos permitirían situar los resultados de una entrevista y enriquecer el análisis de su contenido?
 ¿Por qué son importantes cada uno de ellos?
 ¿Qué otros datos incorporarías?

Información sobre los objetivos por los que fue realizada la entrevista.
 Información sobre el entrevistador.
 Información sobre el entrevistado.
 Caracterización del contenido original (transcripción desde un audio, transcripción directa, descripción, propuesta, otra)
 Historización del texto, en referencia al contexto espacio – tiempo en que fue producido.
 Descripción del contexto en el que fue realizada la entrevista.
 Investigación sobre producciones y/u obras del entrevistado.
 Identificación de las ideas principales

15

¿Qué informaciones ayudarían a situar una “vieja” entrevista en un “nuevo” contexto?
 ¿Por qué son importantes cada una de ellas?
 ¿Qué otras incorporarías?

Referencias sobre el motivo original de la entrevista
 Datos sobre el entrevistador y el entrevistado
 Referencias al contexto en el que la entrevista se desarrolló
 Destacado de los contenidos que importan para el nuevo análisis
 Comparación con informaciones recogidas en otras entrevistas

16

¿Qué informaciones ayudarían a situar la información que provea un docente en una entrevista sobre cultura y tradiciones escolares?
 ¿Por qué son importantes cada una de ellas?
 ¿Qué otras incorporarías?

¿Dónde y cuándo se formó?
 ¿Porqué eligió esta profesión?
 ¿Cómo es la escuela en la que se desempeña?
 ¿Qué historia tiene la escuela en la que se desempeña?
 ¿A qué jurisdicción pertenece?
 ¿Qué valoraciones tiene sobre el sistema educativo?
 ¿Cómo considera la oferta educativa disponible?
 ¿Cómo analiza y valora categorías tales como profesionalización y trabajo?
 ¿Qué informaciones/valoraciones destaca en relación a cuestiones vinculadas con tradiciones, culturas, patrimonio, acervo?

17

¿Por qué vale la pena recuperar a través de la metodología de la historia oral aspectos de la vida cotidiana en las escuelas y de sus habitantes?
 ¿Por qué son importantes cada uno de estos argumentos?

**ARGENTINA
NOS INCLUYE**

BIBLIOTECA
NACIONAL
DE MAESTROS




narrativas escolares
testimonios del siglo XX

Ejemplar de distribución gratuita. Prohibida su venta.

